

Č.j.:

Slovenské národné divadlo
sídlo: Pribinova 17, 819 01 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 00 164 763
IČ pro DPH: SK 2020829954

Zastoupené: Mariánom Chudovským, generálním ředitelem SND
a Michalem Vajdičkou, ředitelem Činohry SND
/dále jen SND/

a

Národní divadlo
sídlo: Ostrovní 1, 112 30 Praha 1
IČO: 00023337
DIČ: CZ 00023337

Zastoupené: Danielem Špinarem, uměleckým ředitelem Činohry ND
/dále jen pořadatel nebo ND/

uzavírají tuto

SMLOUVU O POHOSTINSKÉM VYSTOUPENÍ
ve smyslu ustanovení § 1746 odst. 2 Občanského zákoníku č. 89/2012 Sb.

1. PŘEDSTAVENÍ

1.1 Soubor Činohry Slovenského národního divadla se zavazuje, že pohostinsky vystoupí **v Národním divadle**

1)	Dne:	27. 10. 2018 v 20:00 hod.
	S představením:	Elity
	Místo konání:	Nová scéna ND
	Adresa:	Národní 4, 112 30 Praha 1
	režie:	Jiří Havelka a kol.
	scéna:	Lucia Škandíková
	kostýmy:	Tereza Kopecká

2. ZÁVAZKY POŘADATELE

2.1 Za uskutečněné představení se pořadatel zavazuje:

- a) uhradit SND finanční plnění ve výši vybraného vstupného. Vybrané vstupné představuje brutto odměnu SND, která bude v souladu se smlouvou o zamezení dvojího zdanění mezi Českou a Slovenskou republikou a v souladu s českým zákonem o daních z příjmů zdaněna srážkovou daní ve výši 15 %. SND tedy bude

vyplaceno netto finanční plnění ve výši vybraného vstupného poníženého o 15% srážkovou daň,

- b) bezplatně poskytnout prostory jeviště, jevištní technologie a jiné nezbytné prostory Stavovského divadla a Nové scény ND na stavbu scény, zkoušku a realizaci divadelních představení dle požadavků SND uvedených v této smlouvě jako příloha č. 1,
- c) na vlastní náklady zajistit služby pracovníků jevištního provozu ve dnech uskutečnění divadelních představení dle technických požadavků, které jsou součástí této smlouvy jako příloha č. 1,
- d) na vlastní náklady zajistit služby pracovníků obslužného, požárního a bezpečnostního personálu (šatnářky, uvaděčky, hasiči, lékař a jiné) ve dnech uskutečnění divadelních představení,
- e) na vlastní náklady zajistit propagaci představení a prodej vstupenek v pokladnách ND,
- f) poskytnout SND 10 volných vstupů na představení.

3. ZÁVAZKY SND

3.1 SND je povinno:

- a) zajistit a uhradit přepravu osob (účinkující, technický personál a doprovod) a dekorace, kostýmů a rekvizit z Bratislavy do Prahy a zpět,
- b) zajistit a uhradit ubytování všech účastníků zájezdu,
- c) uhradit stravné a pojištění všech účastníků zájezdu,
- d) uhradit veškeré odměny všem účastníkům hostování za SND, stejně jako i sociální zabezpečení a daně z příjmu ve Slovenské republice,
- e) uhradit tantiémy z hrubé tržby pro autory představení uvedených v bodu 1.1 této smlouvy,
- f) poskytnout pořadateli propagační materiály dle osobní domluvy a v dostatečném časovém předstihu,
- g) poskytnout pořadateli všechny požadavky na technické vybavení prostor a požadavky na služby pracovníků jevištního provozu uvedené jako příloha č. 1,
- h) poskytnou pořadateli seznam účastníků zájezdu nejpozději 7 dní před termínem představení.

3.2 SND prohlašuje, že má všechna potřebná práva a oprávnění uvést výše uvedené inscenace v plném rozsahu s použitím scény, kostýmů, hudby, které jsou potřeba dle autorskoprávních předpisů pro provedení představení na nejvyšší možné profesionální úrovni.

3.3 SND se zavazuje dodržovat všechny bezpečnostní předpisy a předpisy o ochraně před požárem platné pro prostory pořadatele, ve kterých bude hostování dle této smlouvy probíhat a s kterými pořadatel obeznámí SND.

4. ÚHRADA FINANČNÍHO PLNĚNÍ

4.1 Pořadatel se zavazuje uhradit smlouvenou částku dle čl. 2.1 odst. a) této smlouvy na základě faktury vystavené SND. Částka bude uhrazena bankovním převodem na účet Slovenského národního divadla uvedený v záhlaví této smlouvy. Pořadatel se zavazuje a je povinen zaplatit SND netto částku plnění uvedeného v čl. 2.1 odst. a) této smlouvy. Dnem zaplacení se rozumí den, kdy došlo k odepsání příslušné částky, na kterou byla faktura vystavena, z účtu pořadatele. Bankovní poplatky uhradí obě smluvní strany, přičemž každá ze stran uhradí veškeré příslušné bankovní poplatky

ve své zemi (SHA). Za povinnost případného odvodu DPH je v rámci systému reverse charge odpovědný pořadatel.

- 4.2 Fakturace bude provedena po provedení představení dle této smlouvy. Lhůta spaltnosti v trvání 14 pracovní dnů se počítá od data doručení faktury.
- 4.3 Bude-li pořadatel v prodlení s úhradou faktury, bude SND účtovat úrok z prodlení ve výši stanovené příslušným nařízením vlády č. 351/2013 Sb. ve znění platném a účinném ke dni vzniku prodlení s úhradou.
- 4.4 SND se zavazuje uhradit veškeré odměny vyplývající z autorského zákona autorům výše uvedeného představení, a to neprodleně poté, co mu pořadatel sdělí výši hrubých tržeb za představení dle této smlouvy. Pořadatel sdělí SND výši hrubých tržeb za představení dle smlouvy do 5 pracovních dnů po uskutečnění představení. Hrubou tržbou se rozumí souhrn cen za prodané vstupenky před jakýmkoli odpočty.
- 4.5 Pořadatel nenese žádnou odpovědnost za případná porušení práv autorů, výkonných umělců či jiných práv vyplývajících z autorského zákona, ke kterým by došlo uvedením představení dle této smlouvy.

5. DALŠÍ UJEDNÁNÍ

- 5.1 Pořadatel zajistí, že nebudou bez předchozího svolení SND pořizovány jakékoli obrazové či zvukové záznamy představení. SND souhlasí s tím, aby pořadatel pořídil záznam z představení výlučně pro jeho archivační účely s tím, že pořadatel musí předat jednu kopii záznamu SND.
- 5.2 Zákonná zpravodajská licence: Obě strany berou na vědomí, že na tuto smlouvu se vztahuje ustanovení §34 písm. b) autorského zákona s tím, že do autorského práva nezasahuje ten, kdo v odůvodněné míře dílo (v rozsahu max. cca 3 minuty) užije při zpravodajství o aktuální události.
- 5.3 SND se zavazuje poskytnout pořadateli programy inscenace určené k prodeji a bezplatně propagační materiály k představení v dostatečném předstihu.
- 5.4 Tržby za prodej vstupenek za představení náleží pořadateli, který je podle čl.2.1.a) této smlouvy povinen uhradit SND finanční plnění ve výši vybraného vstupného po odečtení daně.
- 5.5 Pořadatel se zavazuje zajistit prodej programů v rámci představení. Příjmy z prodeje programů k divadelnímu představení uvedenému v článku 1. 1. této smlouvy, nezatížené DPH, patří SND. Pořadatel odevzdá tržby z prodeje programů pověřenému zástupci SND po konci představení.
- 5.6 Pořadatel a SND se zavazují uzavřít přiměřené pojištění, které dostatečně pokryje veškerou právní odpovědnost takto:
 - a) SND je povinno pojistit se proti veškerým rizikům, která se vztahují na jeho majetek a majetek, za který nese odpovědnost, a majetek jeho zaměstnanců. SND bude povinno nahradit veškeré škody vzniklé na místě konání představení, které by způsobilo jednání, opomenutí nebo zanedbání ze strany SND nebo jakéhokoli jeho zaměstnance.
 - b) Pořadatel je povinen sjednat pojištění, pokud jde o jeho zaměstnance či jiné osoby pohybující se v místě konání představení včetně účastníků hostování za SND, a proti veškerým rizikům ohledně veškerého majetku vlastního i třetích osob, a dále škod na

životu a zdraví účastníků hostování SND, za které nese odpovědnost pořadatel, kromě případů, v nichž škoda nebo pracovní úraz byly způsobeny zaviněným jednáním účastníků hostování SND dle této smlouvy.

6. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 6.1 Všechny změny a doplnění této smlouvy se uskuteční po vzájemné dohodě formou písemných a číslovaných dodatků.
- 6.2 Změní-li se všeobecně závazné právní předpisy, budou, v případě nutnosti, příslušná ustanovení této smlouvy uvedena do souladu s novou právní úpravou a ostatní ustanovení této smlouvy zůstanou v platnosti. Neplatnost některého z ustanovení nemá za následek neplatnost celé smlouvy.
- 6.3 Bude-li uskutečnění představení znemožněno nepředvídatelnou událostí /vyšší moc/ či neodvratitelnou událostí ležící mimo smluvní strany /epidemie, onemocnění nezastupitelného výkonného umělce hostujícího souboru činohry SND, přírodní katastrofa, vážné onemocnění, případně úmrtí/ mají obě strany právo od smlouvy odstoupit bez nároku na finanční náhradu škody.
- 6.4 Odřekne-li vystoupení SND (nikoliv z důvodů na straně pořadatele), je povinno uhradit pořadateli prokazatelné výlohy a škody spojené s přípravou vystoupení.
- 6.5 Odřekne-li vystoupení SND z důvodů nezabezpečení technických podmínek ze strany pořadatele, zavazuje se pořadatel uhradit SND smluvní pokutu ve výši prokazatelných výloh a škod spojených s přípravou vystoupení.
- 6.6 V případě, že jedna ze stran závažně poruší závazky vyplývající pro ni z této smlouvy z jiného důvodu než z důvodu vyšší moci, pak má druhá strana právo okamžitě ukončit smlouvu jednostranným odstoupením.
Pokud takto odstoupí od smlouvy pořadatel z důvodu porušení smluvních závazků ze strany SND, je oprávněn požadovat od SND zaplacení prokazatelných nezbytných výdajů vynaložených v souvislosti s touto smlouvou do doby odstoupení od smlouvy a náhradu škody.
Pokud takto odstoupí od smlouvy SND z důvodu porušení smluvních závazků ze strany pořadatele, je SND oprávněno požadovat od pořadatele zaplacení prokazatelných nezbytných výdajů vynaložených v souvislosti s touto smlouvou do doby odstoupení od smlouvy a dále náhradu škody.
- 6.7 Smluvní strany prohlašují, že smlouva byla uzavřena dle jejich skutečné a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, ne v tísní a ani v jinak nápadně nevýhodných podmínkách.
- 6.8 Smluvní strany prohlašují, že jejich způsobilost a volnost uzavřít tuto smlouvu, jakož i způsobilost k souvisejícím právním úkonům, není žádným způsobem omezená anebo vyloučená a zároveň prohlašují, že se obeznámily s obsahem této smlouvy a na znak souhlasu ji podepisují.
- 6.9 Práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy se řídí českým právním řádem, především pak Občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb. a autorským zákonem č.121/2000 Sb., v platném znění. Smluvní strany tímto vylučují pro použití § 1740 odst. 3 občanského zákoníku, který stanoví, že smlouva je uzavřena i tehdy, kdy nedojde k úplné shodě projevů vůle smluvních stran.

- 6.10 Smlouva podléhá uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že návrh na uveřejnění smlouvy v registru smluv podá pořadatel.
- 6.11 Smlouva je vyhotovena ve čtyřech (4) exemplářích. Každá strana obdrží dvě vyhotovení. Nedílnou součástí této smlouvy jsou její přílohy.
- 6.12 Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv dle zák. č. 340/2015 Sb.

V Bratislavě dne
Slovenské národní divadlo

V Praze dne
Národní divadlo

Marián Chudovský
ředitel SND

Daniel Špinar
umělecký ředitel Činohry ND

Michal Vajdička
ředitel Činohry SND